

# Érica Laet Brandão Raimundo de Souza

Brazilian, 29 years.  
Contact info: +55 21 972913891  
e-mail: [ericalaet@gmail.com](mailto:ericalaet@gmail.com)  
Skype: [ericalaet@gmail.com](https://www.skype.com/people/ericalaet@gmail.com)

English-Portuguese Translator

## Skills

Translation.  
Transcribing  
Localization  
SDL Trados

## Education

Bachelor at Tv and Film Studies. – Universidade Federal Fluminense

## Languages

*Portuguese (Brazilian): Native Proficiency*  
*English (American): Native Proficiency*  
*Spanish (Latin American): Limited Working Proficiency*

## Working Experience

- **Freelance Translator/Subtitler for iYuno** – 2022 – Present.  
Subtitles translation. (En > PTbr)  
Fields: Fiction.
- **Freelance Translator/Subtitler for Konekto** – 2022 - Present.  
Subtitles translation of more than 10 videos. (En > PTbr)  
Fields: Medical and General.
- **Freelance Transcriptionist for Salut Captions** – 2022 – Present.  
Subtitles transcription of more than 10 videos. (PTbr)  
Fields: General.
- **Freelance Translator for EC Innovations** – 2021.  
MTPE translation (En > PTbr).
- **Freelance Translator for Pactera** – 2021 – Present.  
Subtitles quality control (En > En) and MTPE translation (En > PTbr).  
MTPE translation (En > PTbr).
- **Freelance Translator/Subtitler for Salut Captions** – 2021 – Present.

Subtitles quality control (En > En).

Subtitles translation of more than 20 videos. (En > PTbr and Sp > PTbr)

Fields: Medical and Technology.

- **Freelance Translator** – 2020.

Translation of a mobile app (EN>PT-Br) downloaded by more than 5,000 people.

Translation of a finance article to a webpage (EN>PT-Br) with more than 1,000 daily views.

- **Translation and localization a online shopping (EN>PT-Br).**
- **TED Translator** – 2020 – Present.

<https://www.ted.com/profiles/24165760/translator>

Translating and localization subtitles for different videos of various subjects.

Translating from English and Spanish to Brazilian Portuguese.

Transcribing diferente videos in Brazilian Portuguese.